

Addendum Geneva Sound System Model S (first generation)

ENGLISH

Unacknowledged Alarm

When an alarm is active, but not acknowledged within 20 minutes by means of remote control operation, the unit will automatically go into standby mode in order not to operate un-attended. The next time it is powered up, an internal buzzer is activated. This buzzer can be deactivated in two ways:

Option 1:

- set the alarm again (see Paragraph 6)
- when the alarm goes on, acknowledge it by pressing any button on the remote control

Option 2:

- unplug the AC power cable from the AC power plug and wait for about 10 seconds
- connect the AC power cable to the AC power plug again. The alarm is now off

DEUTSCH

Nicht abgeschalteter Alarm

Wenn ein Alarm aktiv ist, jedoch nicht innerhalb von 20 Minuten über die Fernbedienung abgeschaltet wird, wechselt das Gerät automatisch in den Standby-Modus, um nicht unbeaufsichtigt in Betrieb zu sein. Beim nächsten Einschalten wird ein interner Wecker aktiviert. Dieser Wecker kann auf zwei Arten deaktiviert werden:

Option 1:

- Stellen Sie den Alarm erneut ein (siehe Kapitel 6)
- Wenn der Alarm angeht, schalten Sie ihn durch das Drücken einer beliebigen Taste auf der Fernbedienung ab

Option 2:

- Ziehen Sie das Stromkabel aus der Steckdose und warten Sie etwa 10 Sekunden
- Stecken Sie das Stromkabel wieder in die Steckdose. Der Alarm ist nun deaktiviert

FRANCAIS

Alarmes non-acquittées

Lorsqu' une alarme est activée et non actionnée au-delà de 20 minutes par une opération de télécommande, la cellule va automatiquement en veille pour ne pas fonctionner à l'improviste. Au prochain allumage, une alarme interne est activée. Cette alarme peut être désactivée de deux manières :

Option 1:

- Reprogrammer l'alarme (voir paragraphe 6)
- Quand l'alarme déclenche, répondre en appuyant sur n'importe quel bouton de la télécommande

Option 2:

- Débrancher le câble d'alimentation AC de la fiche d'alimentation électrique AC et attendre environ 10 secondes
- Rebrancher le câble d'alimentation AC à la fiche d'alimentation AC. L'alarme est enfin éteinte

ITALIANO

Allarme non riconosciuto

Quando un allarme è attivo ma non viene riconosciuto entro 20 minuti mediante un'operazione di controllo remoto, l'unità entra automaticamente in modalità Standby per non operare senza sorveglianza. All'accensione successiva, è attivato un avviso acustico interno. Il segnale acustico può essere disattivato in due modi:

Opzione 1:

- impostare nuovamente l'allarme (vedere paragrafo 6)
- quando l'allarme viene attivato, riconoscerlo premendo un pulsante qualsiasi del controllo remoto

Opzione 2:

- scollegare il cavo di alimentazione CA dalla presa di alimentazione e attendere circa 10 secondi
- collegare il cavo di corrente CA alla presa CA. L'allarme è ora spento

ESPAÑOL

Alarmas no reconocidas

Cuando una alarma no recibe respuesta en un plazo de 20 minutos a través del control remoto, la unidad pasará automáticamente a modo standby para no funcionar sin supervisión. Cuando se reactive la unidad, entrará en acción un zumbador interno. Este zumbador puede desactivarse de dos maneras:

Opción 1:

- establecer de nuevo la alarma (ver Apartado 6)
- cuando la alarma se dispara, reconocerla pulsando cualquier botón del control remoto

Opción 2:

- desenchufar el cable de alimentación CA de la clavija de alimentación CA y esperar unos 10 segundos
- Conectar el cable de alimentación CA de nuevo a la clavija de alimentación CA. La alarma ahora está apagada



Addendum Geneva Sound System Model S (first generation)

NETHERLANDS

Niet bevestigd alarm

Wanneer een alarm actief is, maar niet binnen de 20 minuten wordt bevestigd via de afstandsbediening, gaat de eenheid automatisch in stand-by om niet onbewaakt ingeschakeld te blijven. De eerstvolgende keer dat het toestel weer wordt ingeschakeld, hoort u een buzzer. Deze buzzer kan op twee manieren worden uitgeschakeld:

Optie 1:

- door het alarm opnieuw in te stellen (zie paragraaf 6)
- wanneer dan het alarm gaat, bevestigt u het alarm door op een knop van de afstandsbediening te drukken

Optie 2:

- trek de stekker uit het stopcontact en wacht ongeveer 10 seconden.
- steek de stekker opnieuw in het stopcontact. Het alarm is nu uitgeschakeld

DANSK

Ubesvaret alarm

Når en alarm er aktiv, men stadig ubesvaret fra fjernbetjening efter 20 minutter, vil enheden automatisk gå i standby-tilstand, for at den ikke skal gå i gang uden overvågning. Næste gang den tændes, aktiveres en indbygget summer. Denne summer kan deaktiveres på to måder:

1. måde:

- indstil alarmeren igen (se afsnit 6)
- når alarmeren går i gang, skal den besvares ved at trykke på en knap på fjernbetjeningen

2. måde:

- fjern strømkablet fra stikkontakten og vent ca. 10 sekunder
- sæt strømkablet til stikkontakten igen. Så er alarmeren slået fra

SVENSKA

Okvitterat larm

När ett larm är aktiverat, men inte kvitteras inom 20 minuter med fjärrkontrollen, går enheten automatiskt in i vänteläge för att inte fungera otillsedd. Nästa gång den sätts på, aktiveras en intern sumner. Denna sumner kan avaktiveras på två sätt:

Alternativ 1:

- Ställ in larmet igen (se stycke 6).
- När larmet aktiverats, kvitterar du det genom att trycka på en knapp på fjärrkontrollen

Alternativ 2:

- Koppla ifrån AC-nätkabeln från AC-uttaget och vänta cirka 10 sekunder.
- Anslut AC-nätkabeln till AC-uttaget igen. Larmet är nu avstängt

NORSK

Ukvittert alarm

Når en alarm er aktiv, men ikke kvittert innen 20 minutter vha. fjernkontrolldrift, vil enheten automatisk gå inn i standby-modus for å ikke kjøre ubevoktet. Neste gang den startes opp, aktiveres en intern sumner. Denne summeren kan deaktiveres på to måter:

Mulighet 1:

- still inn alarmeren igjen (se avsnitt 6)
- kvitter en alarm som går ved å trykke på hvilken som helst knapp på fjernkontrollen

Mulighet 2:

- koble fra strømkabelen fra strømkontakten og vent rundt 10 sekunder
- Koble til strømkabelen til strømkontakten igjen. Alarmeren er nå av

FINNISH

Sammuttamaton hälytys

Kun hälytys on päällä mutta sitä ei sammuteta 20 minuutin kuluessa kauko-ohjaimella, yksikkö siirtyy automaattisesti valmiustilaan, jotta se ei olisi käynnissä ilman valvontaa. Kun se laitetaan päälle seuraavan kerran, sisäinen sumneri aktivoituu. Tämä sumneri voidaan sammuttaa kahdella tavalla:

Vaihtoehto 1:

- aseta hälytys uudelleen päälle (katso kappale 6)
- kun hälytys menee päälle, sammuta se painamalla mitä tahansa kauko-ohjaimen painiketta

Vaihtoehto 2:

- irrota vaihtovirtakaapeli vaihtovirtapistokkeesta ja odota noin 10 sekuntia
- Liitä vaihtovirtakaapeli uudelleen vaihtovirtapistokkeeseen. Hälytys on nyt pois päältä